



**США**

**Компетентний орган, який здійснює**

**функції нагляду (контролю) в сферах насінництва та розсадництва, охорони прав на сорти рослин, ГМО у відкритих системах**

**видачу сертифікатів якості на насіння та садивний матеріал для експортних операцій**

**Відповідальні офіційні контактні особи (електронна адреса, телефон, факс)**

---

*Відділ з питань регулювання та перевірки у сфері насінництва (USDA Agricultural Marketing Service`s Seed Regulatory and Testing Division, SRTD)*

---

---

*Лабораторія STRD, агенції з сертифікації насіння окремих штатів*

---

Відділ з питань регулювання та перевірки у сфері насінництва

---

*Ернест Аллен – начальник відділу, Стівен Мелоун – відповідальний за напрям сертифікації  
тел.: +17048108888,  
e-mail: Stephen.Malone@usda.gov*

---

---

*Управління з охорони сортів  
рослин Маркетингової  
сільськогосподарської служби  
(USDA AMS's Plant Variety  
Protection Office)*

---

---

*Біотехнологічна регуляторна  
служба Інспекції з охорони  
здоров'я тварин та рослин  
Міністерства сільського  
господарства США  
(USDA APHIS-Biotechnology  
Regulatory Service)*

---

**Управління з охорони сортів рослин  
Маркетингової сільськогосподарської служби**

---

*Джефф Хейнес – в.о. голови управління;  
Метт'ю Месенджер – контактна особа щодо  
фітосанітарних питань, пов'язаних з Україною  
тел.: +13018513421,  
факс: +13017344982,  
e-mail: [Matthew.T.Messenger@usda.gov](mailto:Matthew.T.Messenger@usda.gov)*

---

# Зразок сертифікатів якості насіння



Agromillora California  
612 East Gridley Road  
Gridley, CA 95948

March 28, 2019

**ITEMS SHIPPED TO:**

Limited Liability Company  
Ukrainian Walnut  
5 Velyka Vasylkivska Street, Office 14  
Kiev, 01004 Ukraine

## CERTIFICATE OF QUALITY

Agromillora California, Inc. a California corporation of USA, delivered 38 838 walnut trees of the Chandler variety to Ukrainian Walnut LLC. They were packaged into boxes and placed on 125 pallets. All shipments got the phytosanitary certificates.

The trees departed California from Los Angeles International Airport, final destination was Kiev Ukraine.

**The seedlings have such qualitative characteristics:**

- seedlings of Chandler variety;
- age 16-18 months;
- root VLACH without soil;
- no GMO;
- no pesticides, herbicides, viruses.

Kind regards,

**Clifford Little**  
President



**ISTA**  
**ORANGE INTERNATIONAL SEED LOT CERTIFICATE**  
**BULLETIN INTERNATIONAL ORANGE DE LOT DE SEMENCES**  
**INTERNATIONALER ORANGE-BERICHT ÜBER EINE SAATGUTPARTIE**

Stamp of Laboratory  
 Cachet du Laboratoire  
 Stempel der Prüfstelle



*(See back - Voir au verso - Rückseite beachten)*

USML06

**STATED BY APPLICANT - INFORMATIONS DU REQUÉRANT - ANGABEN DES ANTRAGSTELLERS**

*Without responsibility of the laboratory - Sans responsabilité du laboratoire - Ohne Verantwortung der Prüfstelle*

Name of applicant: **Harbin LLC**  
 Name du requérant: **PO Box 1180**  
 Name des Antragstellers: **Arbutle, CA 95912**

Species: **HELIANTHUS ANNUUS** Kind: **Floodovon treated Sunflower** Cultivar: **LG50635 CLP**  
 Lot Number: **F185301XHC-3** Weight of Lot: **24073.6 kg**

Species, cultivar, category, weight of lot etc.  
 Espèce, cultivar, catégorie, poids du lot, etc.  
 Art, Sorte, Kategorie, Gewicht der Partie usw.

**INFORMATION - INFORMATIONS - ANGABEN**

Testing and issuing laboratory Laboratoire d'essai qui délivre le bulletin Ermittlungs- und bescheinigende Prüfstelle	SGS North America, Inc. 1425 32nd Ave Brookings, SD 57006 1-605-692-7811 USML06			
Sampling by Échantillonnage par Probennahme durch	SGS North America, Inc., USML06			
Mark of lot Marque du lot Kennzeichnung der Partie	F185301XHC-3	State of Certificate Etat du Bulletin Status der Bescheinigung		
Seed of lot Semences du lot Vorstellung der Partie	STITCHED	DUPLICATE		
Number of containers Nombre de contenants Anzahl der Behälter	Date of sampling Date de prélèvement Datum der Probennahme	Date sample received Date échantillon reçu Empfangsdatum der Probe	Date test completed Date des analyses terminées Datum der Prüfungsbeendigung	Lot number No de lot Lotnummer
2419	2018-10-13	2018-11-14	2018-11-29	127710

**ANALYSIS RESULTS - RÉSULTATS DE L'ANALYSE - UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE**

SPECIES - ESPÈCE - ART (Scientific name - Nom scientifique - wissenschaftlicher Name) **HELIANTHUS ANNUUS**

PURITY - PURETÉ - REINHEIT			GERMINATION - KEIMFÄHIGKEIT						MOISTURE CERTENY Feuchtigkeitsgehalt
% Weight - % en poids - % Gewicht			% Number - % en nombre - % Anzahl						
Pure seeds Semences pures Reine Samen	Inert matter Matières inertes Unschädliche Verunreinigungen	Other seeds Semences d'autres plantes Andere Samen	Number of days Nombre de jours Anzahl Tage	Normal seedlings Cotéons normaux Normale Keimlinge	Hard seeds Cotéons durs Harte Samen	Fresh seeds Cotéons frais Frische Samen	Abnormal seedlings Cotéons anormaux Abnormale Keimlinge	Dried seeds Semences sèches Tote Samen	
99.5	0.5	0.0	10	95	0	0	2	3	N

*Kind of inert matter - Nature des matières inertes - Art der unschädlichen Verunreinigungen*

**Broken Seeds Found:**

*Other seeds - Semences d'autres plantes - Andere Samen / Species scientific names - Espèces nommées scientifiques - Arten wissenschaftliche Namen*

**N-O-N-E F-O-U-N-D**

**OTHER DETERMINATIONS - AUTRES DÉTERMINATIONS - WEITERE UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE**

**Other Seeds by Number (A 1004 g sample was examined for seed classified as other species in accordance with ISTA Rules, (test based on at least 25 000 seeds) )**

**N-O-N-E F-O-U-N-D**

Complete: X Reduced:    Limited:   

ISTA Purity test: 210.8 g approx. 2500 seeds analyzed.  
 No Soil Peds Found. No Ergot/Sclerotia Bodies Found. No Plant Material Found.  
 Germ Method: 25 °C, S, Prechill 5d5C  
 Fresh seed determined by Tetrazolium.

*(See also additional observations on back - Voir aussi observations complémentaires au verso - Siehe zusätzliche Bemerkungen auf der Rückseite)*

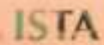
Brookings, South Dakota, USA <i>Place and country - Lieu et pays - Ort und Staat</i>	2018-11-29 <i>Date - Datum</i>	<i>Sarah Dammen</i> Sarah Dammen <i>Signature - Unterschrift</i>
---	-----------------------------------	--

*(See declaration on back - Voir déclaration au verso - Siehe Erklärung auf der Rückseite)*



02441249

Reg. No.  
Reg.-Nr.





United States Department of Agriculture  
**Certificate Issued Under the OECD Schemes for the Varietal  
 Certification  
 of Seed Moving in International Trade**

Name and Address of Official Certifying Agency		California Crop Improvement Association Frank G. Parsons Seed Certification Center University of California One Shields Ave Davis, California 95616-8541	
Species (Latin Name)	<i>Helianthus annuus</i>	Variety	LG50635 CLP Sunflower
Lot Reference Number	USA-CA-18CA-958-70198- F185301XHC-3	Date of Closing	10/13/2018
Weight of Lots (lbs)	54,396	Number of Containers	2419

The seed bearing the above lot reference number has been produced in accordance with the OECD Scheme and is approved as:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pre-Basic Seed (White Label/Violet Diagonal Stripe)	Basic Seed (White Label)	Certified Seed 1st Generation (Blue Label)	Certified Seed Generation (Red Label)	Not Finally Certified (Grey Label)

If Certified Seed, Reference No. of Basic Seed

Remarks: Meets EC Norms and Standards  
Destination: Ukraine

**Seed Analysis Results**

Testing Laboratory		California Crop Improvement Association			
Test Number		SID 52442		Date Test Concluded	
				09/27/2018	
% Weight				% Number	
Pure seed	Inert matter	Other crop seed	Weed seed	Germination	Dormant/Hard seed
99.61%	0.39%	0.00%	0.00%	88.00%	0.00%/0.00%

Kind of inert matter

Other crop seed (species)

Weed seed (species)

Remarks: Sampled and analyzed according to AOSA procedures



MAILING ADDRESS  
 1118 Lancaster Dr. NE #409  
 Salem, OR 97301  
 NURSERY  
 5440 State Street  
 Salem, OR 97301  
 T: (503) 373-9781  
 F: (503) 373-9876

25 April 2019

Salem, Oregon, USA

### QUALITY CERTIFICATE

TO INVOICE 2104 dated 25 April 2019  
 To Contract JLPN12042019 from 12.04.2019

EXPORTING COMPANY JLPN, INC (USA), SITUATED IN 5440 State Street, Salem, OR 97301, USA

DECLARE, THAT THE GOODS (YOUNG TREES) IN AMOUNT 11950 PCS TRANSPORTED BY AIR TO KYIV (KBP), UKRAINE, EXECUTET ALL PHITOSANITARY INSPECTIONS AND GROWN WITH NECESSARY AGRONOMIC STEPS TO GUARANTEE THE HIGHEST QUALITATY STANDARTS OF THE EXPORTING PLANTS.

John Lewis 



State of Oregon  
 DEPARTMENT OF AGRICULTURE—PLANT DIVISION  
 625 Capital Street NE, Salem, Oregon 97301-0119  
 Telephone: 503-985-4800  
 Shipping Permit No. **OR-160838**  
 This is to certify that the nursery doing business under the above permit number has been regularly inspected and to the best of our knowledge, is free from dangerous pests and diseases.  
 Donald J. Hillman, Administrator, Plant Division



STATE OF OREGON  
 DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
 PLANT PROTECTION AND QUARANTINE PROGRAM  
 625 CAPITAL ST NE  
 SALEM, OR 97301  
 SHIPPING PERMIT NO. AG-10160838NS  
 Program Supervisor  
 (503) 964-6844  
 THIS IS TO CERTIFY that the Oak stock in this shipment is free of oak wilt disease.

Valid through: April 30, 2019

State of Oregon  
 DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
 Plant Division  
 625 Capital Street NE, Salem, Oregon 97301-0119  
 Telephone: 503-985-4800  
 Shipping Permit No. **160838**  
 This is to certify that the nursery doing business under the above permit number has been regularly inspected and to the best of our knowledge, is free from dangerous pests and diseases.  
 Donald J. Hillman  
 Administrator  
 Plant Division  
 Shipping Permit No. **160838**  
 EUROPEAN BROWN GARDEN SNAIL

This is to certify that the nursery doing business under the above permit number has been regularly inspected and to the best of our knowledge, is free from dangerous pests and diseases.  
 Donald J. Hillman  
 Administrator  
 Plant Division

